1993 _ 2018

CMA robotics

Dedichiamo questo libro agli amici
Paolo Piano e Cesarino Buttazzoni,
che non sono più tra noi.

We dedicate this book to friends
Paolo Piano and Cesarino Buttazzoni,
who are no longer among us.

Crederci: la volontà e il coraggio
sono i principali motori
dei nostri sogni.
È ciò che consiglio e auguro
alle nuove generazioni,
la realizzazione dei loro progetti
piccoli e grandi che siano.
Ringrazio di cuore chi insieme
a me ha scelto di credere
in CMA, i clienti, i dipendenti
e tutti i collaboratori che
in questi anni mi sono stati vicini
e la mia famiglia che mi ha sostenuto
con grande pazienza e comprensione.

Being convinced: determination
and courage are the main driving
forces behind our dreams.
I recommend and hope that
new generations will accomplish
their projects whether small
or large. I sincerely thank
those who, together with me,
have chosen to believe in CMA:
the customers, employees
and all the collaborators who
have supported me in recent years
and my family who supported me
with great patience and understanding.

Sergio Della Mea

Siamo partiti tanti anni fa
con un'opportunità che ci è stata
data da un amico, l'abbiamo coltivata
e portata avanti sempre, abbiamo
lavorato con ambizione e dedizione
realizzando quello che oggi è
la CMA Robotics.
Ringrazio tutti coloro che hanno
contribuito a costruire questa realtà
tecnologica, passionale, intrigante,
i collaboratori presenti e passati,
i fornitori ed i clienti tutti.
Un particolare ringraziamento
alla mia famiglia che mi ha sempre
supportato e sopportato.

We started up many years go
when a friend gave us an opportunity,
which we have developed and always
pursued, working with ambition
and dedication to achieve what
is now CMA Robotics.
I would like to thank all those who
have participated in building this
technological, passionate and
fascinating company,
our past and current collaborators,
suppliers and all our customers.
I would especially like to thank
my family that has always
supported and endured me.

Marco Zanor

CMA Robotics si trova nel cuore del Friuli Venezia Giulia, una regione ricca di peculiarità turistiche ed enogastronomiche conosciute in tutto il mondo. Dal prosciutto San Daniele, al formaggio Montasio, dai rossi come Cabernet, Refosco e Schioppettino ai bianchi come Friulano, Pinot e Chardonnay. Le sue terre si estendono dalle montagne ai colli e dalle coste lagunari a quelle che si affacciano sul Mar Adriatico, offrendo paesaggi e patrimoni culturali riconosciuti e apprezzati da tutto il mondo. Terra di friulani, un popolo che non molla mai. Caparbio, gran lavoratore e mai rinunciatario.

CMA Robotics is located in the heart of Friuli Venezia Giulia, a region rich of tourist, food and wine specialties known all over the world. From San Daniele ham to Montasio cheese, from red wines like Cabernet, Refosco and Schioppettino to white wines like Friulano, Pinot and Chardonnay. Its lands extend from the mountains to the hills and from the lagoon coasts to those that overlook the Adriatic Sea, offering landscapes and cultural heritage recognized and appreciated by the whole world. Land of "friulani", people that never gives up. Stubborn, hard worker and never renouncing.

Friuli Venezia Giulia, Collio

Udine, Loggia di San Giovanni

1993: in a small warehouse

"Abbiamo iniziato lavorando di notte in un piccolo magazzino: nessuno di noi immaginava dove ci avrebbe portato questa esperienza".

'We started working at night in a small warehouse: none of us imagined where this experience would take us'.

Da un magazzino in affitto in Friuli Venezia Giulia alla presenza consolidata in 60 paesi del mondo. Come le più belle storie imprenditoriali, quella della CMA racconta la passione, la lungimiranza ed il talento di tre persone: Paolo Piano, Sergio Della Mea e Marco Zanor.
Sono gli anni '90 e Paolo, laureato in bioingegneria e socio della Beta System, azienda che produce controlli elettronici e macchine automatiche, date le nuove esigenze sempre più innovative del mercato decide di applicare le sue conoscenze del mondo dell'elettronica al mondo della robotica, per la realizzazione di robot antropomorfi volti alla verniciatura industriale.

Coinvolge in questo ambizioso progetto i due suoi ex dipendenti Sergio e Marco, che nel 1993 appena trentenni, terminato il loro lavoro ordinario alla Beta System, iniziano a mettersi all'opera su questa nuova realtà, lavorando la sera in un piccolo e freddo magazzino in affitto.

Dopo un lungo anno di duro lavoro, nasce così la CMA ROBOTICS fondata da Paolo, Sergio e Marco che lasciano il vecchio impiego per cominciare insieme questa avventura.

From a rented warehouse situated in the Friuli Venezia Giulia region to a well-established presence in 60 countries worldwide. Like the most interesting business stories, the story of CMA describes the passion, far-sightedness and talent of three people: Paolo Piano, Sergio Della Mea and Marco Zanor.
In the 1990s, Paolo, a graduate in bioengineering and a partner of Beta System, a company producing electronic control systems and automatic machines, decided, due to new and increasingly innovative market demands, to apply his knowledge of electronics to the world of robotics in order to create anthropomorphic robots for use in industrial painting.

He involved his two former employees, Sergio and Marco, in this ambitious project. In 1993, at the young age of thirty and after finishing their work at Beta System, they began to develop the new company, working in the evenings in a small, cold rented warehouse.

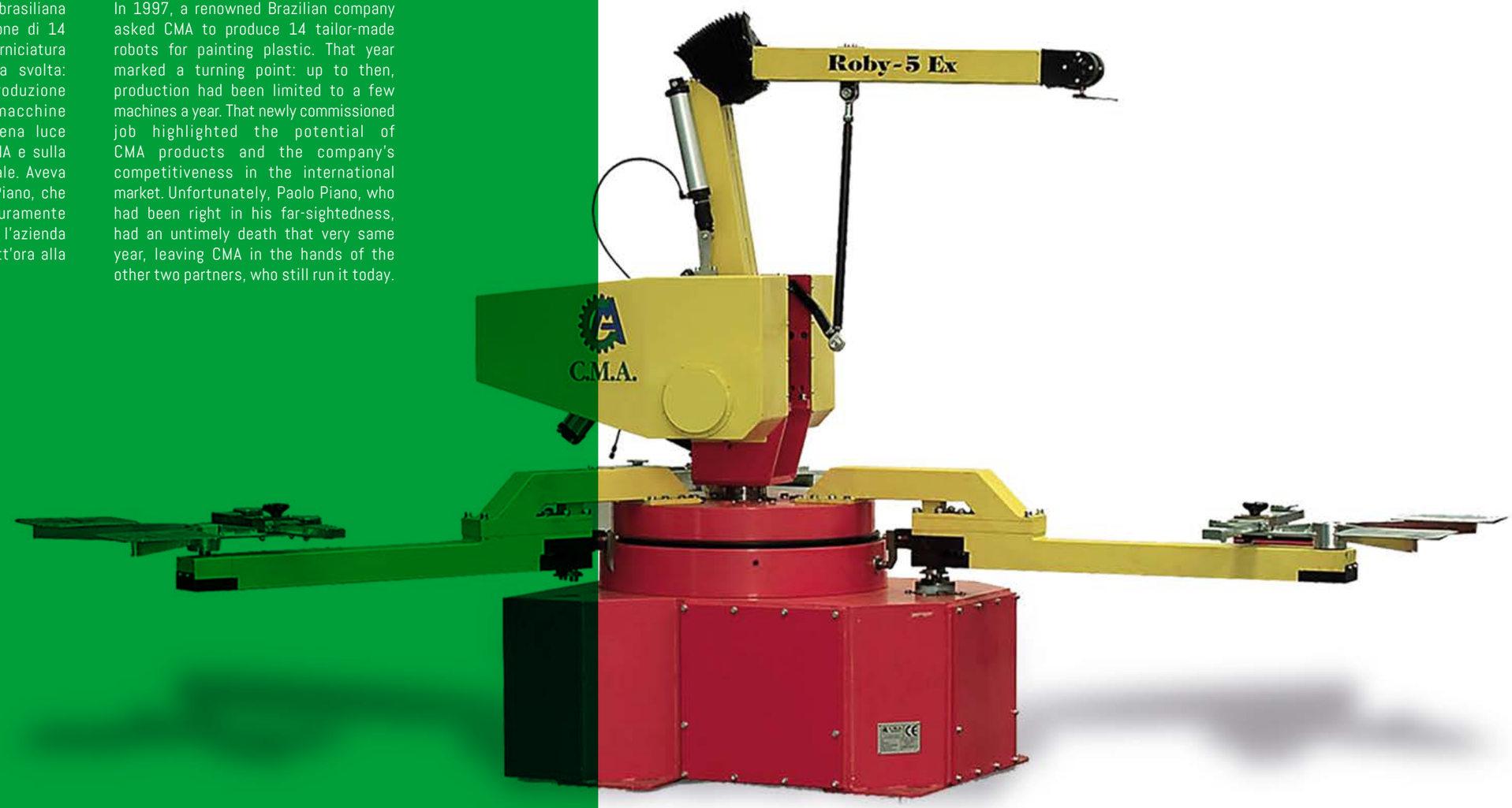
After a long year of hard work, CMA ROBOTICS was founded by Paolo, Sergio and Marco, who left their old job to start this adventure together.

CMA 1993

1994: the first prototype

Nel 1994 viene presentato il primo prototipo: un robot antropomorfo con una tecnologia particolarmente avanzata per la verniciatura delle sedie e pensato per le occorrenze delle aziende del territorio del nord est friulano, votato alla produzione degli arredi.
Nel 1997 una rinomata azienda brasiliana sceglie CMA per la realizzazione di 14 robot personalizzati per la verniciatura della plastica. È l'anno della svolta: mentre fino ad allora la produzione si attestava su poche macchine all'anno, quell'incarico fa piena luce sul potenziale del prodotto CMA e sulla sua competitività internazionale. Aveva visto giusto e lontano Paolo Piano, che purtroppo scompare prematuramente proprio in quell'anno, lasciando l'azienda in mano agli altri due soci, tutt'ora alla guida di CMA.

In 1994, the first prototype was presented: an anthropomorphic robot with cutting-edge technology for painting chairs. It was designed to meet the needs of companies located in the north-east of the Friuli region and was intended for use in furniture production.
In 1997, a renowned Brazilian company asked CMA to produce 14 tailor-made robots for painting plastic. That year marked a turning point: up to then, production had been limited to a few machines a year. That newly commissioned job highlighted the potential of CMA products and the company's competitiveness in the international market. Unfortunately, Paolo Piano, who had been right in his far-sightedness, had an untimely death that very same year, leaving CMA in the hands of the other two partners, who still run it today.



CMA 1998-2002

Marco Zanor, Sergio Della Mea, Marco Piano

Cividale del Friuli, Ponte del Diavolo

Friuli Venezia Giulia, food and wine

CMA 2002-2017

ATTENZIONE
CARRELLI IN
MOVIMENTO
VIETATO
OPERARE
SU ORGANI
IN MOTO
GR 620

self teaching

La differenza sta nella semplicità: grazie al self teaching, il robot è guidato dall'uomo in un primo processo di apprendimento gestibile facilmente anche da chi non è un programmatore specializzato. L'addetto alla verniciatura cambia ruolo: gestisce la macchina, non è più a contatto diretto con le sostanze chimiche, controlla la qualità, lavora in modo più efficiente e in ambiente protetto. Un ambiente verde che CMA rispetta e sostiene, verde come il colore che identifica i robot CMA nel mondo.

Con l'auto generazione dei programmi si fa un passo ancora più in là: grazie ai sistemi di visione artificiale, il robot riconosce forma, dimensioni e caratteristiche dei pezzi e genera in tempo reale il migliore programma. La macchina è in grado di acquisire le competenze e applicarle ai processi.

The difference lies in simplicity: thanks to self-teaching, robots are guided by humans in an initial learning process, which can be easily managed even by those who are not specialised programmers. The changing role of paint workers: they ran machines, were no longer in direct contact with chemical substances, controlled quality and worked more efficiently in a protected environment. A green environment that CMA respects and supports, green like the colour of CMA robots throughout the world.

With self-generating programmes a further step ahead was taken: thanks to machine vision systems, robots were able to recognise the shapes, dimensions and characteristics of pieces and create the best programme in real time. Machines were capable of learning skills and applying them to processes.

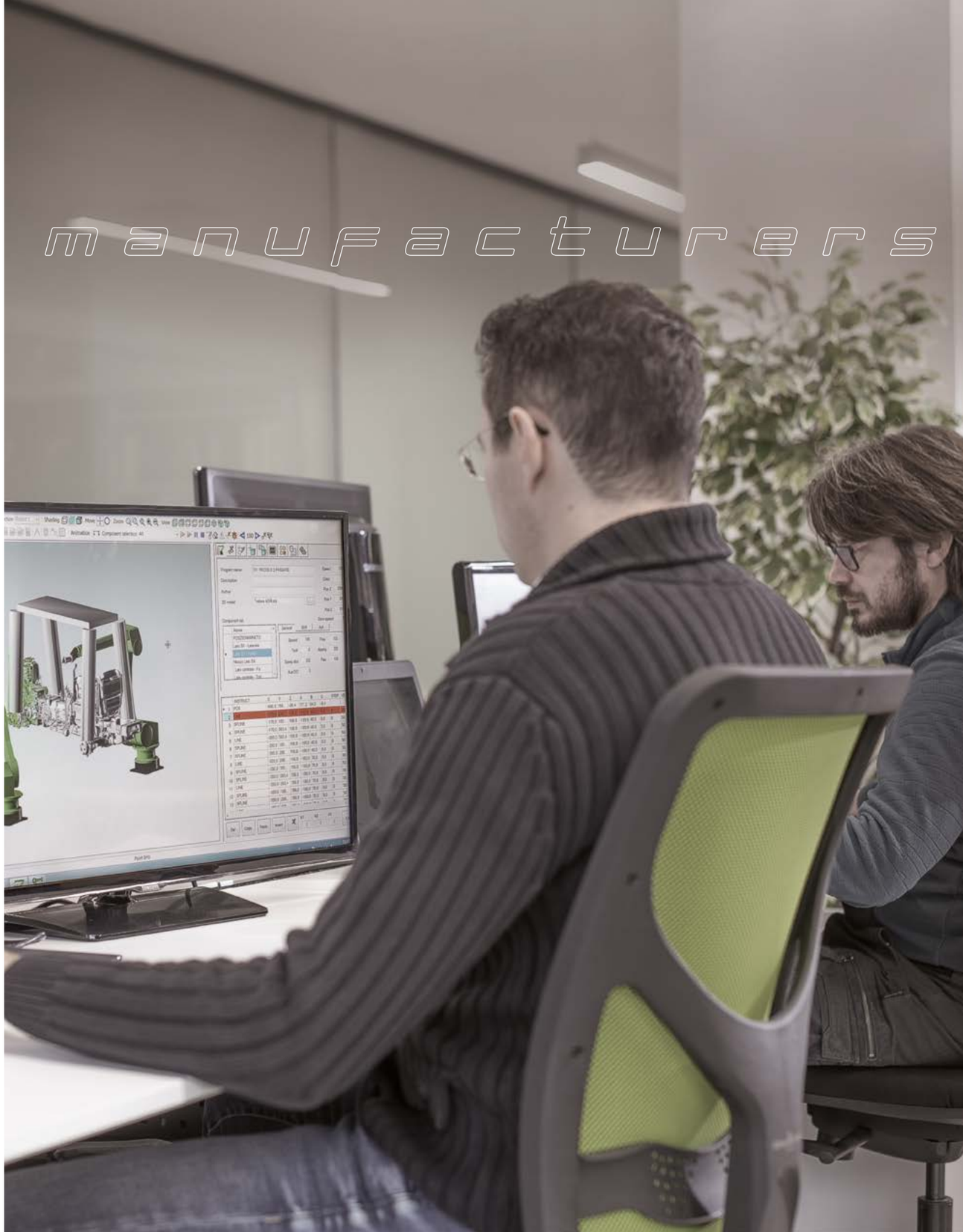
inventors and manufacturers

“Essere allo stesso tempo ideatori e produttori, unire meccanica, gestione del software e integrazione nei sistemi complessi: questo è il nostro valore aggiunto”.

‘Our added value is being both inventors and manufacturers, combining mechanics with software management and integration in complex systems’.

Essere produttori e integratori allo stesso tempo nel mondo della robotica significa per CMA non solo realizzare ogni macchina in base alle esigenze del cliente, ma occuparsi anche della sua integrazione finale in sistemi e processi di produzione evoluti e complessi. A differenza delle grandi multinazionali, CMA fornisce una soluzione completa chiavi in mano, dalla parte meccanica al software, garantendo controllo diretto, qualità e prestazioni, flessibilità e velocità di realizzazione. Questo è il DNA di CMA e anche il segreto del suo successo internazionale.

Being manufacturers and also automation integrators in the field of robotics means that CMA not only creates each machine according to the customer’s needs but also oversees its final integration in complex state-of-the-art production systems and processes. Unlike multinational companies, CMA offers a complete turnkey solution, from mechanical systems to software, thus guaranteeing direct control, quality, performance, flexibility and quick implementation. This is CMA’s DNA and the secret of its international success.



“La nostra è l’idea di una robotica amica dell’uomo: la macchina evolve le funzioni lavorative, ne migliora le condizioni e perfeziona il risultato finale”.

‘We see a robot as a man’s friend: a machine develops working functions, improves conditions and perfects the end result’.

next to humans

self - programming

“I robot CMA sanno autoprogrammarsi riconoscendo le caratteristiche del prodotto su cui operare, facendo risparmiare tempi e costi”.

‘CMA robots are able to self-programme by recognising the characteristics of the product on which they operate, saving time and costs’.

high tech low impact

“La salute è al centro della nostra idea di tecnologia. Salute del lavoratore che non sta più a contatto diretto con le sostanze chimiche e salute dell’ambiente grazie alla riduzione fino al 40% della quantità di vernici utilizzate”.

‘Health is at the heart of our idea of technology. The health of workers, who are no longer in direct contact with chemicals, and the health of the environment by reducing the amount of paints used by up to 40%’.

CMA China

2015: CMA china was born

“Lavoriamo in 60 diversi paesi del mondo ma restiamo una realtà piccola rispetto ai colossi multinazionali. È la dimensione giusta per garantire ciò che per noi è fondamentale: qualità, flessibilità, prestazioni, innovazione continua”.

‘We work in 60 different countries around the world but we are still a small company compared to multinational giants. It is the right size to ensure what is essential to us: quality, flexibility, top performance and ongoing innovation’.

Nel 2015 CMA entra a far parte del gruppo Efort, il più grande produttore cinese di robot: è un altro salto nel futuro per l’azienda friulana, una scelta strategica dettata dalle continue esigenze di innovazione. Grazie a questa partnership, CMA ha a disposizione un team internazionale con cui condividere e implementare il know how e con cui portare avanti importanti progetti di sperimentazione: nuove macchine, nuove piattaforme software e nuovi scenari di crescita per i prossimi anni.

In 2015, CMA joined the Efort group, the largest robot manufacturer in China: this marked a further step into the future for the Friuli-based company. It was a strategic choice driven by the continuous need for innovation. Thanks to this partnership, CMA has an international team at its disposal, with which it can share and implement know-how and carry out crucial experimental projects: new machines, new software platforms and new growth scenarios for the following years.

CMA China

Efort, Wuhu China

CMA 2018

DELL

1993 2003 2004 2005 2012 2018

CMA ROBOTICS

technological evolution

CMA robotics

Da 2 a 15 kg di portata e da 2 a 3,7 mt area di lavoro la più ampia gamma di robots di verniciatura sul mercato.

From 2 to 15 kg of capacity and from 2 to 3.7 meters working area the widest range of painting robots on the market.

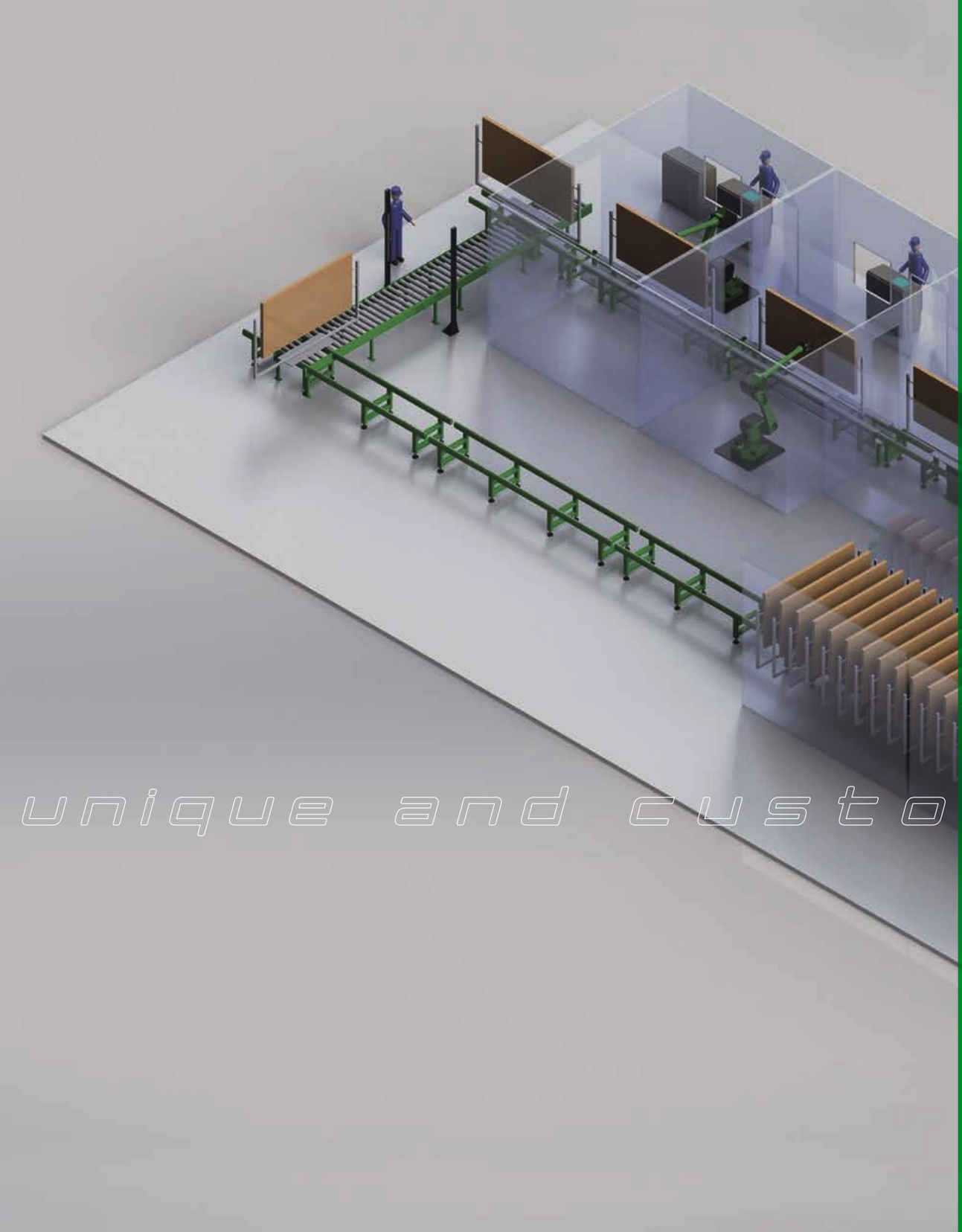
Automatic painting

"Oggi siamo tra le prime dieci aziende al mondo con il più alto livello tecnologico nel settore della verniciatura automatica".

'Today we rank among the top ten companies in the world with the highest level of technology in the field of automatic painting'.

CMA da sempre collabora e sostiene nella ricerca le università locali di Udine e Trieste, da dove nascono anche importanti cooperazioni, assegni di ricerca e successivi contratti di inserimento in azienda, inoltre a livello internazionale appoggia le università della National Robotics Engineering Center di Pittsburgh e la Wuhu Hit Robot Technology Research Institute.
Il futuro? È sempre presente: i prossimi step della CMA sono lo sviluppo di sistemi dove i robot potranno condividere le loro esperienze con altri robot, un investimento continuo per sostenere ed affiancare sempre al meglio il prezioso lavoro dell'uomo.

CMA has always collaborated and supported the local universities of Udine and Trieste in their research, where important partnerships, research grants and subsequent recruitment contracts are established with the company. On a global scale, CMA also supports universities such as the National Robotics Engineering Center in Pittsburgh and the Wuhu Hit Robot Technology Research Institute.
And what about the future? CMA always bears it in mind: the company's next steps include developing systems whereby robots will be able to share their experiences with other robots. This ongoing investment aims to provide the best support and complement the valuable work of man.



“Ogni cliente CMA partecipa alla realizzazione del proprio progetto: per questo i nostri sistemi sono unici e totalmente personalizzabili per rispondere ad ogni esigenza, anche a quelle più complesse”.

‘All customers of CMA take part in creating their own project: therefore our systems are unique and fully customisable to meet every need, even the most complex’.

unique and customisable systems

CMA, Pavia di Udine

history

1993
Nasce il primo prototipo: un robot antropomorfo con una tecnologia particolarmente avanzata per la verniciatura delle sedie.

1997
Ordine dal Brasile: è il primo grande ordine per la fornitura di 14 robot destinati alla verniciatura di componenti plastici.

1999
CMA riceve la certificazione Sistema Qualità ISO 9001.

2002
Premio Camera di Commercio avente come motivazione la premiazione del lavoro e del progresso economico.

2003
CMA cresce rapidamente. Viene aperta la 1° filiale tedesca CMA Roboter. L'azienda punta all'internazionalizzazione.

1993
The first prototype is born: an anthropomorphic robot with a particularly advanced technology for painting the chairs.

1997
Order from Brazil: it's the first major order for the supply of 14 robots for the painting of plastic components.

1999
CMA receives the ISO 9001 Quality System certification.

2002
Chamber of Commerce Award with the awarding of work and economic progress.

2003
CMA grows rapidly. The first German branch of CMA Roboter is opened. The company aims at internationalization.

2005
Un anno di svolta: CMA rinnova completamente la sua immagine, nuovo logo, nuovo colore dei robot, il verde, nuove certificazioni e nuova riconoscibilità di mercato.

2015
Nasce CMA China grazie alla joint venture strategica con la Efort, la più grande azienda cinese produttrice di robot. Si ampliano il potere commerciale in tutto l'oriente e l'area tecnica per la progettazione.

2018
Un nuovo punto di svolta. L'azienda dopo 25 anni di attività, conosciuta ora in tutto il mondo, investe in una nuova sede più prestigiosa e ampia per esaltare immagine aziendale, produttività e servizio al cliente.

2005
A turning point: CMA completely renews its image, new logo, new color of the robots: green, new certifications and new market recognition.

2015
CMA China is born thanks to the strategic joint venture with Efort, the largest Chinese robot manufacturing company. Commercial power is spreading across the east and the technical area for design.

2018
A new turning point. The company, after 25 years of activity, now known all over the world, invests in a new, more prestigious and broader venue to enhance corporate image, productivity and customer service.

“Il futuro? È sempre presente: i prossimi step della CMA sono lo sviluppo di sistemi dove i robot potranno condividere le loro esperienze con altri robot, un investimento continuo per sostenere ed affiancare sempre al meglio il prezioso lavoro dell’uomo”.

‘And what about the future? CMA always bears it in mind: the company’s next steps include developing systems whereby robots will be able to share their experiences with other robots. This ongoing investment aims to provide the best support and complement the valuable work of man’.

we paint your future

Tarvisio, Santuario del Monte Lussari

Codroipo, Villa Manin di Passariano

Contributi:

Progetto ed impaginazione grafica
Creactiva Interactive Communication

Redazione testi
Paola Valenti
Francesca Gatti per Creactiva Interactive Communication

Immagini fotografiche
Archivio CMA Robotics,
Bank-image Shutterstock

Stampa
Grafiche Filacorda

© Copyright 2018 Tutti i diritti riservati

CMA ROBOTICS SPA
Viale del lavoro, 41 Z.I.U.
33050 Pavia di Udine (Ud)
T. +39 0432 640172 - F. +39 0432 640018
www.cmarobot.it - info@cmarobot.it